



سياسة Apple لمكافحة الفساد

قد يتخذ الفساد أشكالاً عديدة، ولكنه يقع عن طريق الرشوة في أغلب الأحيان. في شركة Apple، لا نتسامح مع أي صورة من صور الفساد فيما يتعلق بأي من تعاملات أعمالنا. إذا لم تكن متأكدًا من طريقة العمل المناسبة، أو ما إذا كان شيء ما يُشكل فسادًا أم لا، فتواصل مع Business Conduct.

الرشوة

الرشوة هي عرض أو تقديم أي شيء له قيمة إلى أي شخص؛ بغرض الحصول على عمل أو الاحتفاظ به، أو تأمين ميزة ما على نحو غير لائق.

لا يمكنك تقديم رشوة أو قبولها من أي شخص، سواء كان هذا الشخص مسؤولاً حكوميًا أو جهة خاصة.

ويشتمل أي شيء له قيمة على النقد أو ما يُعادلُه، مثل: بطاقات الهدايا، والهدايا، والوجبات، والسفر والترفيه؛ وقد يتضمن أيضًا وعدًا أو ضمانًا لشيء له قيمة. كما يمكن أن يتضمن أي شيء ذي قيمة عروض الوظائف. لا توفر Apple أي وظائف، بما في ذلك الدورات التدريبية والوظائف التي تُشغل بموجب عقود، من أجل الحصول على ميزة متعلقة بالعمل. يرجى الرجوع إلى Anti-Corruption Recruiting Policy للمزيد من المعلومات.

يجوز السماح بهدايا الأعمال والوجبات، وأشكال الضيافة المعقولة والمعتادة، المقدمة لأحد أغراض الأعمال المشروعة بموجب قوانين مكافحة الفساد المحلية والدولية، ولكن يجب تقديمها وفقًا لسياسة Apple. يرجى الرجوع إلى سياسة Business Conduct لدى شركة Apple للمزيد من المعلومات.

العمولات هي نوع من أنواع الرشوة، وتحدث عندما يُعرض على الموظف نقود أو شيء ذو قيمة مقابل تقديم شيء ما إلى جهة خارجية. قد تطلب الجهة الخارجية الحصول على معلومات، أو خصم، أو تقديم جميل. يمكن أن تكون العمولات نقودًا أو ما يكافئها، أو هدايا أو وجبات، أو وسائل ترفيه، مثل جميع الرشاوى الأخرى. تحظر شركة Apple العمولات نهائيًا، ولا تسمح بها.

دفعات تسريع الإجراءات هي نوع من الرشوة يُستخدم بوجه عام لتسهيل أو تعجيل أداء عمل روتيني حكومي غير تقديري. يطلب الحصول على هذه الأنواع من المدفوعات المسؤولون من أصحاب الدرجات الوظيفية المنخفضة مقابل توفير خدمة عادةً ما يقدمها المسؤول. تحظر شركة Apple هذه المدفوعات نهائيًا، ولا تسمح بها. يجوز منح بعض الاستثناءات في الظروف التي تنطوي على تهديد وشيك للصحة أو السلامة، ويجب إبلاغ Business Conduct بهذه الأوضاع على الفور.

لا تُعتبر رسوم التعجيل المعلنة والموثقة جيدًا، المدفوعة مباشرةً لهيئة حكومية أو مملوكة للدولة، عادةً من دفعات تسريع الإجراءات الواردة في قوانين مكافحة الفساد. على سبيل المثال، لا يُعتبر دفع رسوم لتعجيل طلب إصدار جواز السفر، أو توصيل طرد، أو إصدار الأوراق الحكومية، مثل: التأشيرات؛ من دفعات تسريع الإجراءات لأغراض قوانين الفساد، إذا كانت هذه الرسوم مدفوعة إلى جهة ما -وليس لفرد- وتم الإعلان عنها صراحةً. إذا كان لديك سؤال يتعلق بما إذا كان الدفع مسموحًا به أم لا،

المسؤولون العموميون

"المسؤول العمومي" هو أي شخص يتلقى راتبه من أموال حكومية، أو يعمل في وظيفة عامة. وهذا يشمل الأفراد الذين يعملون في حكومة محلية أو حكومية / إقليمية أو وطنية، أو منظمة دولية عامة، وكذلك موظفي المدارس والمستشفيات والمؤسسات العامة (التي تملكها أو تديرها الحكومة). حيث يعتبر موظفو هذه المنظمات مسؤولين عموميين، بغض النظر عن المنصب أو الوظيفة. في بعض الحالات، قد يكون من الصعب تحديد ما إذا كان الشخص مسؤولاً عمومياً، خاصةً إذا كنت تتعامل معه بصفة غير حكومية. إذا لم تكن متأكدًا، فتواصل مع Business Conduct للحصول على إرشاد.

في كثير من الحالات، توجد إرشادات محددة تتعلق بالهدايا، والوجبات، والسفر، ووسائل الترفيه المقدمة للمسؤولين العموميين. تنطبق هذه الإرشادات بشكل عام على أفراد الأسرة المقربين لأحد المسؤولين العموميين. يجب أن تمثل الهدايا والوجبات المقدمة للمسؤولين العموميين الأمريكيين لسياسة الأخلاقيات للفعاليات التي تتضمن الموظفين أو المسؤولين الحكوميين أو العموميين. يجب أن تمثل الوجبات المقدمة لغير الموظفين والمسؤولين العموميين الأمريكيين للمخطط المعلن لكل دولة على حدة بعنوان الحدود المسموح بها لوجبات الأعمال المقدمة للموظفين العموميين غير الأمريكيين.

يمكن أن تدفع شركة Apple تكاليف سفر معقولة، إذا كان ذلك مسموحًا به وفق القانون المحلي، للمسؤولين أو الموظفين الحكوميين أو العموميين المختصين بالدعاية للمنتجات أو الخدمات أو عرضها أو شرحها بشكل مباشر. ولكن يجب أن تعتمد Business Conduct أو الشؤون القانونية جميع نفقات السفر هذه مسبقًا. في حالة استضافة فاعلية سيتم دعوة الموظفين أو المسؤولين الحكوميين أو العموميين إليها، يتعين عليك اتباع سياسة الأخلاقيات للفعاليات التي تشمل موظفين أو مسؤولين حكوميين أو عموميين.

الجهات الخارجية

يمكن أن يتم تحميل Apple مسؤولية الرشاوى والعمولات و/أو التسهيلات المقدمة من الجهات الخارجية فيما يتعلق بأعمال شركة Apple. كما تلتزم الجهات الخارجية بضمان أن الجهات الخارجية التابعة لها، مثل المقاولين من الباطن أو الوكلاء، يفهمون ويلتزمون بهذه السياسة وقوانين مكافحة الفساد المعمول بها. لا يجوز الاستعانة بالجهات الخارجية للتدليل على القوانين أو هذه السياسة. لا يعد الجهل المتعمد وسيلة دفاعية.

قبل التعاون مع جهة خارجية ستتعامل مع المسؤولين الحكوميين أو العموميين نيابةً عن شركة Apple، تواصل مع globalcompliance@apple.com لتقييم ما إذا كنا نحتاج إلى بذل العناية الواجبة الإضافية. يرجى الرجوع إلى سياسة العناية الواجبة للمزيد من المعلومات.

راقب بحثًا عن العلامات الحمراء عند التعامل مع الجهات الخارجية و المقاولين من الباطن، وقم بتحذير Business Conduct إذا أصبحت على علم بأي من الأمور التالية:

- شائعات، أو شائعة، بحدوث رشوة؛

- الحد الأدنى من التفاصيل حول الفواتير أو مطالبات النفقات التي تتضمن تعاملات مع المسؤولين العموميين أو الهيئات الحكومية، بما في ذلك طلبات المبلغ الإجمالي، وطلبات الحصول على عمولات أو مدفوعات كبيرة، أو المدفوعات المقدمة من طرف خارجي أو دولة أخرى؛
- علاقة وثيقة مع مسؤول عمومي أو وزارة، أو الإصرار على الاستعانة بمستشار محدد، أو مستشار لا يقدم قيمة مضافة واضحة أو لا يقدم قيمة على الإطلاق.

السجلات الدقيقة والضوابط الداخلية

إن شركة Apple مُلزمة قانونًا بالاحتفاظ بسجلات دقيقة تعكس بمصداقية وبدقة جميع معاملات المؤسسة، وتحتفظ بنظام مناسب لضوابط المحاسبة الداخلية. وهذا يتضمن الحفاظ على الوثائق الداعمة والاعتمادات الصحيحة.

تأكد من أن جميع السجلات ذات الصلة – بما في ذلك الفواتير، وتقارير النفقات، أو أي سجل أعمال آخر – تعكس المعاملات بدقة. لا تقم بتشويه الحقائق، أو حذف المعلومات، أو تعديل السجلات أو التقارير بأي طريقة. وقدّم أكبر قدر ممكن من التفاصيل. عند التعامل مع المسؤولين العموميين أو الهيئات الحكومية، تأكد من قيامك بتقديم وصف كامل للخدمات المقدمة، بما في ذلك تفاصيل الخدمات المقدمة و/أو المهام التي تم تنفيذها، والتعاملات الحكومية، وبيان تفاصيل التكاليف. إن الاكتفاء بتقديم وصف محدود، مثل: "البناء وإدارة المشاريع"، أو "اعتماد المنتجات"، أو "رسوم التصميم"، أمر غير مقبول.

إذا واجهت طلبًا بدفع رشوة أو عُرضت عليك عمولة، يجب عليك رفض هذا الأمر. ووضّح أن هذه الأنواع من المدفوعات غير مشروعة، ومُخالفة لسياسة شركة Apple، وأبلغ Business Conduct بالحادثة.

الإبلاغ عن الانتهاكات المحتملة أو الفعلية

يجب استشارة Business Conduct في حال كان لديك أي تساؤل بشأن مدى ملائمة قرار تجاري معين أو مسار عمل معين. راقب الجهات الخارجية عن كثب، وخاصةً إذا كانت تتعامل مع المسؤولين العموميين بالنيابة عن شركة Apple أو لصالحها. يتعين على أي موظف يعلم بأي سوء سلوك أو أنشطة مشتبّه بها، بما في ذلك الانتهاكات المحتملة لهذه السياسة والقانون، إبلاغ Business Conduct أو الشؤون القانونية عن سوء السلوك هذا على الفور.

الأسئلة

يجب توجيه جميع الأسئلة حول المعلومات الواردة في هذه السياسة إلى Business Conduct.

لا يتم التسامح مع الأعمال الانتقامية

لا تقوم شركة Apple بأعمال انتقامية – ولن تتسامح مع الأعمال الانتقامية ضد أي فرد بسبب تقديمه لشكوى بحسن نية إلى الإدارة، أو الموارد البشرية، أو الشؤون القانونية، أو التدقيق الداخلي، أو الشؤون المالية، أو Business Conduct، أو مشاركته في التحقيق في أي من هذه الشكاوى.